

church bulletin 33

August 17, 2013

teksty przewodnie kazania
theme verses of the sermon



Polsko-Australijski Kościół
Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist
Church

Church Pastor
Roman Chalupka
0432 058 233

Youth Pastor
Trent Martin
0423 475 658

“ I powiedział do wszystkich: Jeśli kto chce pójść za mną, niechaj się zaprze samego siebie i bierze krzyż swój na siebie codziennie, i naśladuje mnie. (24) Kto bowiem chce zachować duszę swoją, straci ją, kto zaś straci duszę swoją dla mnie, ten ją zachowa. (25) Bo cóż pomoże człowiekowi, choćby cały świat pozyskał, jeśli siebie samego zatraci lub szkodę poniesie? (26) Kto bowiem wstydzi się mnie i moich słów, tego i Syn Człowieczy wstydzić się będzie, gdy przyjdzie w chwale swojej i Ojca, i aniołów świętych. *Ewangelia Łukasza 9:23-26 BW*

“ Then he said to them all: “Whoever wants to be my disciple must deny themselves and take up their cross daily and follow me. 24 For whoever wants to save their life will lose it, but whoever loses their life for me will save it. 25 What good is it for someone to gain the whole world, and yet lose or forfeit their very self? 26 Whoever is ashamed of me and my words, the Son of Man will be ashamed of them when he comes in his glory and in the glory of the Father and of the holy angels. *Luke 9:2 3-26 NIV*

**Witamy w naszym kościele, gdzie
jesteśmy rodziną, a Jezus jest Panem**

**Welcome to our church where we are
family and Jesus is Lord**

program

Program Nabożeństwa

9.30 Szkoła Sobotnia
Studium Biblijne w grupach

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie Słowa Bożego

kazanie: „Koszt uczniostwa”
Pr Roman Chalupka

dary:
dzisiaj Budżet lokalnego zboru
za tydzień Budżet lokalnego zboru

Dyżurni dzisiaj

Prowadzenie Szk Sob: Zbyszek Jankiewicz
za tydzień: Bolek Przychodzki

Dyżurny St. Zboru: Wiesiek Urbaniak
Koord. Nabożeństwa: Darek Ustupski
Tłumaczenie kazania: Przemek Wrzos

Piątkowe zebrania nauczycieli o 19.00
23.08.13: Jarek Kania

Dary z ostatniej soboty

Szkoła Sobotnia:
Lokalny zbor:
Adwentystyczne Media:
Bezimienne:
Dziękujemy za Waszą hojność

plan usługiwania preaching schedule

17.08.13: Pr Roman Chalupka
24.08.13: Br Peter Grochocki
31.08.13: Pr Craig Gillis (Pastor at Large)
7.09.13: Pr Jan Jankiewicz (Newcastle)
14.09.13: Pr Trent Martin
21.09.13: Pr Roman Chalupka
28.09.13: Br David Simms (Dandenong Filipino Church)
5.10.13: Pr Roman Chalupka
12.10.13: Pr Trent Martin
19.10.13: Pr Herb Kersten
26.10.13: Pr Paul Kotanko
2.11.13: Pr Jan Krysta

Worship Times

9.30 Sabbath School
Bible Study in small groups

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

sermon: „The Cost of Discipleship”
Pr Roman Chalupka

offering:
today Local church budget
next week Local church budget

On duty today

Sabbath School Leading: Bill Jankiewicz
next week: B. Przychodzki

Elder on duty: Will Urbaniak
Worship Coordinator: Darius Ustupski
Sermon translation: Przemek Wrzos

Friday's Teacher's meetings @ 7pm
23.08.13: Jarek Kania

Last Sabbath offering

Sabbath School:
Local church:
Adventist Media:
Anonymous:
Thank you for your generosity



zachody słońca sunset times

Dzisiaj **17:46**
Piątek za tydzień **17:51**
Tonight **5:46pm**
Next Friday **5:51pm**

Przyjęcie nowych członków

Dzisiaj podczas nabożeństwa będziemy mieli przyjemność przyjąć w poczet członków naszego Zboru Aldę Pajor i Claudię Vidot, na podstawie chrztu.

Alda i Claudia ochrzciły się 27 lipca podczas Zjazdu Młodzieży w Burwood Adventist Community Church i pragną być członkami naszego Zboru.



Zebrania Modlitewne

środy, godzina 19.00

Przyjdź i otwórz swoje serce przed Stworzycielem. Spotkaj ludzi, którzy będą się modlić w twojej intencji. Zobaczysz, że warto!

Mianowanie nowych urzędników:

Rada Zboru proponuje Zborowi do odgłosowania nominację nowych urzędników:

Jack Kane – Koordynator
Komitetu Administracyjnego;
Marek Smalec – Kierownik Szkoły Sobotniej;
Zbyszek Jankiewicz – Asystent
Kier. Szkoły Sobotniej.

Kto zauważył ???

Czy zauważyliśmy, że obraz na ekranach w naszym kościele jest ostatnio o wiele bardziej wyraźny? Nawet z ostatnich rzędów łatwiej jest czytać słowa pieśni...

Stało się to za sprawą Arka Wrzosa i Krystiana Ostrowskiego, którzy spędzili sporo czasu, aby nasz wzrok zachował się w dobrym stanie na dłuższy dystant. Podejdźmy do nich i podziękujmy im osobiście! :))

Uroczystość Wieczery Pańskiej dzisiaj, **Sabat 17 sierpnia**

Zachęcamy gorąco do aktywnego uczestnictwa w uroczystości pamiątki Wieczery Pańskiej, którą będziemy przeżywać dzisiaj.

To wielki przywilej, jakiego z łaski Bożej możemy doświadczyć.

Przyjdźmy z ufnością do tronu Bożej łaski.



Seminarium z Księgi Objawienia

1. wykład dzisiaj o 17.00

Przybadźmy, wszyscy zainteresowani tą Księgą, ale w szczególności Ci, którzy należą do grupy ochrzczonych w tym roku i poprzednim. Odbierajmy wspólnie Jego, Boże błogosławieństwo. *Pastor Roman*

Wykład zdrowotny

Sobota 7 września, 15.30

Wykład zdrowotny przedstawi doktor Coralii Jigau w Zborze Wantirna PL.

Poszukiwane:

Kobiety o wielkim sercu, które chciałyby przygotować ciasta na sprzedaż podczas wspaniałej akcji charytatywnej. Zwracamy się do Was, polskie kobiety, ponieważ wiemy, że słyniecie z talentu pieczenia pysznych ciast!

Na kiedy: 31 sierpnia

Z jakiej okazji: Koncert Charytatywny w Kościele ADS Wantirna PL

Zyski z tego koncertu idą na materiały eksploatacyjne niezbędne dla projektów misyjnych w Wietnamie, prowadzonych przez ADRE w listopadzie i grudniu 2013.

Jeśli chcesz pomóc poprzez przygotowanie ciasta na sprzedaż, lub w inny sposób, skontaktuj się z Karina Dobra, mob. 0431 966 802 lub email: k_boof3@hotmail.com



Szybkiego powrotu

do zdrowia !

Dla wszystkich chorych i źle się mających, dla zmęczonych trudami minionego tygodnia i wyczerpanych psychicznie, tekst:

*„Nie bój się, bom Ja z tobą, nie lękaj się, bom ja Bogiem twoim! Wzmocnię cię, a dam ci pomoc, podeprę cię prawicą sprawiedliwości swojej.”
Izajasz 41:10*

Szczególnie prosimy Pana o zdrowie dla Jurka, dla Janka, dla brata Józefa.



Wystawa prac malarskich Kasi Mojak *Piękno Boga w Jego Stworzeniu*

Niedziela 18 sierpnia, 3pm – 5pm

Serdecznie zapraszamy na wystawę i sprzedaż prac malarskich s.Kasi, która odbędzie się w holu polskiego kościoła w Oakleigh, Willgilson Court. Pieniądze ze sprzedaży obrazów przeznaczone są na planowaną misję w Tajlandii.

W programie poezja i utwory muzyczne skomponowane ku chwale Boga.

Polskie audycje radiowe 
programu etnicznego radia
3ZZZ (FM 92.3MHz) *środy, 22.00 – 23.00*



Happy 1st Birthday to Debi Rikitu!

It is difficult to make a Birthday wish for a one year old who can't read or write. But this wish is special because it is full of love, warmth and a lot of hugs for a little bundle of joy.

Wishing you a very Happy 1st Birthday.

it's a boy congratulations

Congratulations to Margaret Kelly

upon the birth of a grandson! **Brodie James Flynn Hyland** (son of Rachael and Anthony) was born on Saturday 10 August 2013.

May your family be richly blessed in the years to come!



Congratulations to Kania Family

We are thrilled to report that **Joshua** was born to **Beata and Jarek Kania**

He is a little brother to Jessica and Adrian. Please keep the family in your prayers as they celebrate this new chapter together!

Gratulacje dla Beatki i Jarka, Jessiki i Adriana, oraz dla dalszej rodziny.

Życzymy wam wiele błogosławieństw Bożych, gdy wchodzicie w nowy rozdział waszego życia!

kalendarz calendar

17.08.13	Sabat/Sabbath	Wieczerza Pańska/Lord's Supper Seminrium z Księgi Objawienia/Revelation Seminar
18.08.13	Niedziela/Sunday	Wystawa prac malarskich Kasi Mojak
20.08.13	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora "Maranata"
21.08.13	Środa/Wednesday	Nabożeństwo modlitewne
23.08.13	Piątek/Friday	Zebranie nuczycieli/Teachers' Meeting
24.08.13	Sobota/Saturday	'Season Of Prayer & Sharing' – Women's Ministries Pastor's Rally Howqua
31.08.13	Sobota/Saturday	ADRA sacred Concert for Vanuatu and Vietnam
1.09.13	Niedziela/Sunday	Dzień Ojca/Father's Day
7.09.13	Sobota/Saturday	Wykład zdrowotny, <i>Wantirna PL</i> Grand Concert <i>Nunawading Church</i>
7&8.09.13	Saturday&Sunday	Advent Brass in Concert
7–14.09.13	Tydzień/Week	Tydzień Modlitwy/Week of Prayer
15.09.13	Niedziela/Sunday	Koncert Konrada Olszewskiego/
21.9–6.10.13	2 weeks	Wiosenne wakacje szkolne/Spring school vacations
22.09.13	Niedziela/Sunday	Zebranie Rady Zboru/Board Meeting
19.10.13	Sabat/Sabbath	Popoł. spotkanie z pr Herb /Aft. meeting with Pr Herb
26–27.10.13	Saturday–Sunday	Nunawading Christian College 50th Anniversary
5.11.13	Wtorek/Tuesday	Public Holiday (Melbourne Cup Day)
30.11.13	Sabat/Sabbath	Wieczerza Pańska/Lord's Supper
6–8.12.13	Weekend	Kamp zborowy/Church Camp
20.12.13	Piątek/Friday	Koniec roku szkolnego/End of school year
26–29.12.13	Czw–Sobota/Thu–Sat	Kongres Polonii ADS/Congress of the Polish SDA

miscellaneous

Are you looking for a professional child care worker/Nanny while you are working? You don't have to search anymore!

I will be a perfect help for you and your children, doing pedagogical work and assisting them in their natural development and education.

I'm a 24 year's old trained educator. I hold a Diploma of Education (from Germany) and am now on a work-and-travel-tour through Eastern Australia. From January till July 2014 I'm also going to volunteer in the Adventist Children's Home "Shining Jewels" near Manila in the Philippines. I will be happy to meet and assist you until the end of August here in Melbourne. For further information, feel free to contact me via Mail: Janinavonwallenstern@yahoo.de
mobile: 0416 098 083 Rate: \$18 per hour



OUR church community

Accepting new members

Today, during the Church Service we will have the pleasure of accepting into our church membership Alda Pajor and Claudia Vidot, following their Baptism at Burwood Adventist Community Church on 27 July 2013.

Welcome you in our church family!



Revelation Seminars starting today on August 17 at 5pm

I encourage you and warmly invite. Let's come, all who are interested in this Book, but especially those who belong to the group baptised this and last year. Let's receive together His blessing.

Pastor Roman

Needed!

Needed some ladies willing to make delicious cakes for an amazing fundraiser. We are asking you folk because we know the polish ladies know how to make delicious cakes :)

When for: 31 August

What for: Fundraising Concert at Wantirna Polish Church.

The profits from this night will be going towards a fundraiser for the project costs of an ADRA Connections trip to Vietnam. When the ADRA team go to Vietnam they are going to be building a well at a boarding school in a very remote, water stricken province of Vietnam. So most of the money will be going towards the materials needed for the well. Which will directly impact the students, their livelihoods and their access to clean water.

If you are willing to make a cake or contribute any other way contact:
Karina Dobra on
0431 966 802 OR
k_boof3@hotmail.com

Karina is the ADRA's School Ambassador.



Communion Service today

Sabbath 17 August

We encourage you to participate in the celebration of the Lord's Supper which will be celebrated next Sabbath. It is a great privilege to experience the grace of God.



Church Officer Nomination

The Church Board is presenting to the Church the following new nominations to vote on:

Jack Kane – Admin Coordinator
Marek Smalec – Sabbath School Superintendent

Bill Jankiewicz – Assistant to the Sabbath School Superintendent

Week of Prayer

7–14 September

Next Board Meeting

22 September

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187 *All are welcome!*

Get Well Soon

Our thoughts and prayers are especially with George, John and brother Joseph.



VicON notices

'Season Of Prayer & Sharing' – Program For Women **August 24**

Come and get together for a special time with other women from all around Victoria.

You will be inspired and surprised what women can do for the Lord in their local churches.

When: **Saturday 24 August at 3.30pm**

Where: Conference Office Chapel, Light Supper will be provided. We

would appreciate your booking-confirmation by August 18, 2013.

For more information and booking:

Danjela – 0423 371 841 or

dtajkov@adventist.org.au

Tanya – 9264 7777 or

tkaraoglanis@adventist.org.au

Casey Seventh-Day Adventist Church **Change Of Address**

Casey Seventh-day Adventist Church will be moving to a new address starting 10 August. The address is

**139 Reema Boulevard,
Endeavour Hills 3802.**

Once in a while some of the Sabbath morning meetings will be held in the

Chisholm Institute of TAFE

Dandenong, 121 Stud Rd, Building A.

Please contact the church pastor Michael Mohanu on 0422 774 513 or

the Assistant Pastor Fraser Catton 0421895421 or check online at

Casey.adventist.org.au or

www.facebook.com/caseysdachurch

miscellaneous

Looking for a pot!

Please help us find it! Misplaced is a pot belonging to the church kitchen (much needed!) Maybe someone has borrowed it and forgot to bring it back.

Whoever is in possession of that very valuable pot — please return it to the kitchen. *Thank you!*

Concerts



Adra Sacred Concert For Vanuatu And Vietnam

31 August, 5pm

Featured artists: Yola Mielczarek, Narelle Arthur, Nadia on Violin and Josh on Cello.

Time: seating at 4.45 for a 5pm start. *Special Guest:* David Cram from ADRA Australia. Previous Country Director for ADRA Vanuatu.

Where: Wantirna Polish Church

A special offering will be taken for Vanuatu and Vietnam during the service to support the ADRA Connections Trips in November and December.

"Grand For A Grand"

7 September, 7.30pm

A grand concert at Nunawading Church, including music such as "Arrival of the Queen of Sheba" and the famous Widor's "Toccata". Featuring Nunawading musicians of all ages - we are raising money for a grand piano for the new Nunawading Church.

For more information, contact Karen Wood 0404 513 132 OR

karen.wood.449@gmail.com

Advent Brass In Concert

7 & 8 September

Advent Brass in Concert with Lilydale Adventist Academy Choir

"Breezin' Down... Broadway"

Featuring:

Helen Ring; David Butler; James

Penn; Lisa Ring; Brendan McKee;

Jarrad Gilson

When: Saturday 7 September @ 8pm

Sunday 8 September @ 2pm

Where: Genazzano FCJ College

301 Cotham Road, Kew Vic 3101

Cost: Adults \$15; Concession - \$10;

Family \$40.

Bookings: Lisa: 0433 283 996

Ray: 0404 024 045

Maureen (BH) 03 9706 5111

happy birthday!

last week: **David Baran 12.8**

Joseph Drasković 12.8

Irena Olszewska 13.8

Krystyna Połomska 14.8

Mariusz Wieczorek 14.8

Damian Wasilewski 14.8

Peter Grochocki 17.8

next week: **Gosia Patryarcha 18.8**

Agnieszka Wrzos 18.8

Tereska Bedford 19.8

Damian Klauza 20.8

Emily Tomasiuk 20.8

Olivia Jóźwiak 21.8

Dennis Szymala 21.8

Marek Smalec 22.8

Niech Boże
błogosławieństwa
wypełnią Twoje życie
miłością, pokojem i
nadzieją, a łaska Boża
niech Ci towarzyszy
przez cały rok.

May God's grace and
loving care go with
you all year through.
Have a wonderful
birthday!

Biuletyn / Bulletin:

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Print: Henry Wawruszak

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu
do wtorku, 9pm**

**Bulletin notices deadline
9 pm Tuesday**

Brakuje twoich urodzin w biuletynie?

Jeśli chcesz, aby się ukazały w tym szczególnym
dniu, podaj wiadomość do edytora biuletynu,
(informacje obok).

Has your birthday been missing in the bulletin?
If you would like to be recognised on your special
day, either send email or call the Bulletin Editor
(information below) & the next time your birthday
comes around you will see your name here.

do twoich usług in your service

1 Starszy Zboru Head Elder	Will Urbaniak	Dyr. Komunikacji Communic. Director	Will Urbaniak
Starszy Zboru Elder	Peter Grochocki	Starszy Diakon Senior Deacon	Zbyszek Wrzos
Starszy Zboru Elder	Rodney Horne	Starsza Diakonisa Head Deaconess	Barbara Połomska
Starszy Zboru Elder	Grace Jankiewicz	Tabita Dorcas Society	Dorothy Wawruszak
Sekretarz Zboru Church Clerk	Henry Wawruszak	Służba Kobiet Women's Ministry	Margaret Kelly
Skarbnik Zboru Treasurer	Tadeusz Kania	Księgarnia Church Bookshop	Anna Kasprzak
Ewangelizacja Personal Ministry	Ziggy Ostrowski	Biblioteka kościelna Church Library	Bill Jankiewicz
Szkoła Sobotnia Sabbath School	Jarosław Kania	Klub Seniora Maranata	Jerzy Kwaśniewski
Opiekun Kościoła / Church Caretaker			